



147176 M88584 P.45

**LA NACIÓN** Miércoles 10 de Diciembre de 1997 **Espectáculos**

**EL CINEASTA** Raúl Ruiz recibió ayer su Premio Nacional en La Moneda

## "En general acepto todos los premios"

**Otra vez con Deneuve**

"Una vez que la cinta absorbe las sombras y transparencias con que se enfrenta, se pone a marinar en un estanque y luego se cuece a baño María. De esta manera se hacen aparecer una cantidad inverosímil de imágenes... a las que se agrega, antes de servirlos, un poco de música, palabras educadoras y uno que otro sonido".

La próxima vez que Ruiz siga esos pasos -mágicamente relatados en su discurso- será para llevar a la pantalla el tercer tomo de la novela de Proust, "En busca del tiempo perdido", llamado "El tiempo reencontrado".

El rodaje se realizará en París, a partir de agosto del '98, y en su elenco estarán "los que han aceptado trabajar conmigo ganando poco, Catherine Deneuve, Fabrice Luchini y Michel Piccoli". La gran actriz, que antes trabajó con él en "Genealogía de un crimen", encabezará un elenco que sobrepasa a los 50 actores por la cantidad de personajes del relato.

**Carmen Gloria Muñoz SANTIAGO**

"Este premio -le dijo el ministro de Educación en el discurso- es para decirle a Raúl Ruiz que es un profeta en su tierra".

Raúl Ruiz sonríe casi avergonzado.

También después, para la foto con el Presidente Frei.

Amigos de Ruiz aseguran que está feliz con el Premio Nacional de las Artes de la Representación y Audiovisuales, que por primera vez recae en un cineasta, y que le entregaron ayer en La Moneda.

Seguramente lo está.

Pero Ruiz -cuyo talento ha creado casi cien películas (casi todas desconocidas en este largo territorio) y le ha valido la admiración del propio Orson Welles, confesada poco antes de morir, y la veneración de gente como Win Wenders-, es hombre de pocas palabras.

"En general me siento raro con todos los premios -confiesa-

pero en general los acepto todos porque, si no, como decía Kennedy, mis electores no lo entenderían".

Un discurso genial, en el que explica qué es el cine, cómo se hace y para qué sirve, lleno de metáforas, donde agradeció "al erario y al oscuro contribuyente", y que lo retrata bien en su particular ironía y sentido del humor, fue casi toda su reacción.

Después de él, no sirve preguntarle a Ruiz qué piensa del país, cómo lo ve de afuera.

El es más brillante que eso, y ya lo había dicho en su alocución:

"...Parece ser que las películas no las vemos, las soñamos. Bien decía un adivinador que no había que entrar en ciudades si no se las había soñado antes, porque no existían, y vivir en un lugar que no existe trae mala suerte."

"Y es que parece ser que no es que soñemos lo que hemos vivido, sino es que vivimos lo que hemos soñado".

Así es, conciudadanos, para vivir en Chile se requiere previamente haberlo soñado. Y es que el miedo a perder el trabajo quita el sueño, y quien se desvela no sueña, y poco a poco Chile se va volviendo transparente".

Pese a esa falta de sueños que está matando el país, Ruiz siente

que este premio "es una manera de volver a Chile" y además "una especie de jubilación desde ya. Como usted sabe, nosotros los chilenos después de los 50 nos empezamos a poner cesantes, así es que nunca está demás".

Insólito consultarle una vez más cuándo regresa. "Yo vivo en Chile y viajo por Europa once meses".

Siendo chileno no me gusta nada, añado luego, tengo derecho a criticar, porque para eso sirve ser chileno. Ahora que no me guste no significa que no me guste, alega.

Que si es surrealista, le pregunta un perdido reportero entre medio de su abrazo con Tencha Bussi y la pregunta de ésta por Mastroianni. "No", responde seco.

**DESDE FRANCIA**

Vino desde París a recibir el premio.

Allí había vuelto hace poco, tras filmar en Vancouver, su primera película norteamericana.

Un acercamiento con la gran industria.

"Hollywood es una fábrica y en las fábricas hay que trabajar mucho, volver a la condición de obrero después de haber sido funcionario público es muy duro, cuenta de la experiencia, que aún no sabe si repetirá".

"Tengo 4 proyectos, pero no estoy muy seguro, de todas maneras Hollywood ya no está en Hollywood sino en todas partes".

**En qué consiste hacer cine:** "En irse por las ramas derecho a lo esencial. De él no se espere plusvalía ni gloria, sino inquietud y estupor", dijo Ruiz en su discurso, y al final agradeció: "A los cineastas, porque profetas han llegado demasiado temprano, porque poetas han llegado demasiado tarde".



La Nación 10/12/1997 A45 8584

## "En general acepto todos los premios" [artículo] Carmen Gloria Muñoz.

Libros y documentos

AUTORÍA

Muñoz Vilches, Carmen Gloria

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1997

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

"En general acepto todos los premios" [artículo] Carmen Gloria Muñoz.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile